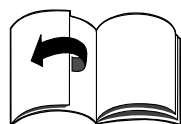
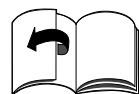
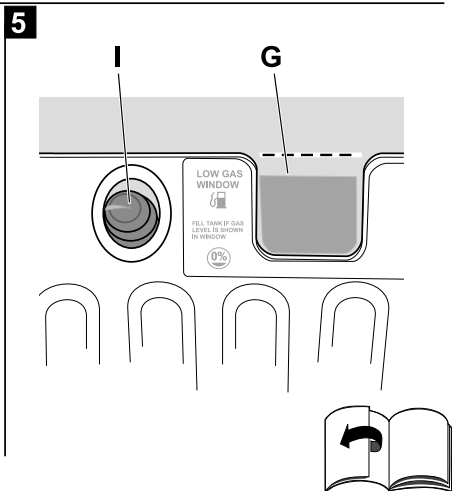
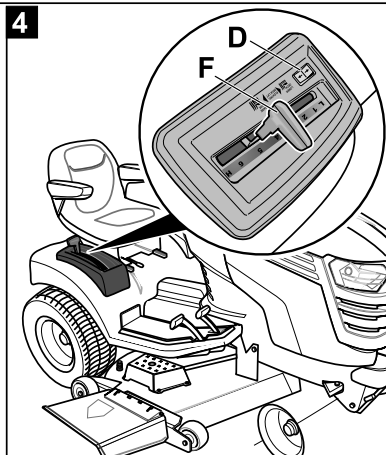
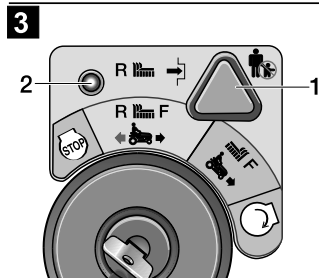
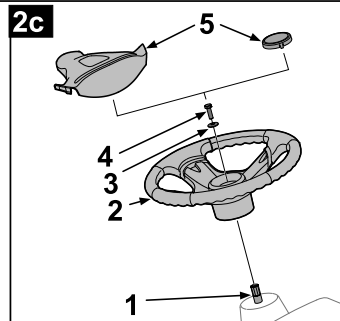
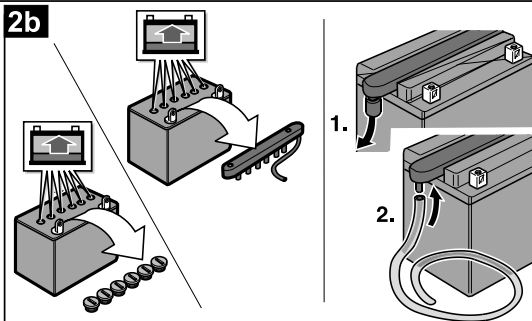
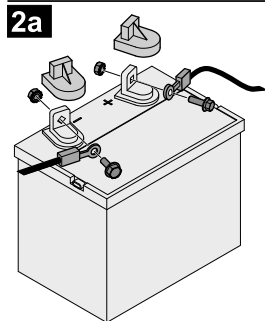
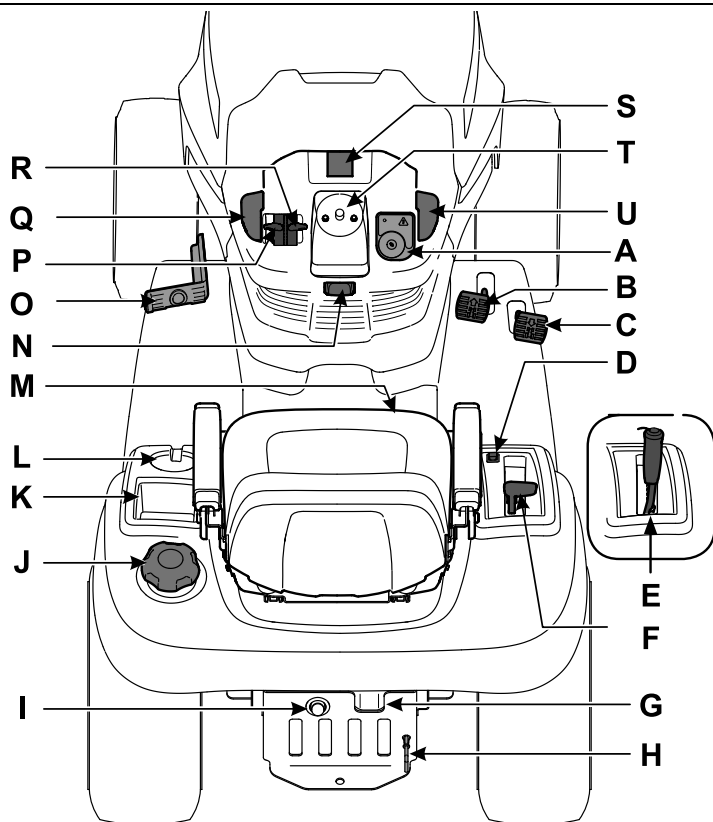


H15
FORM NO. 769-07500A

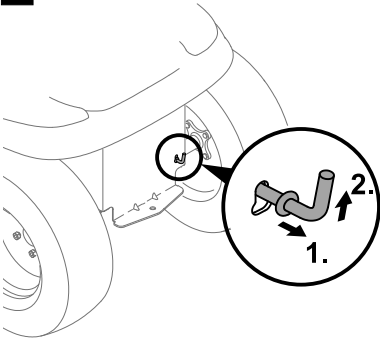
MTD Products Aktiengesellschaft • Saarbrücken • Germany



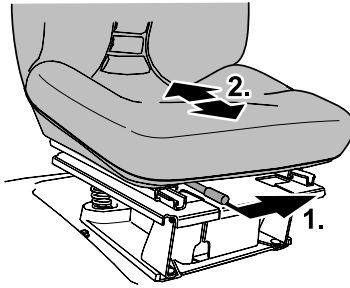
1



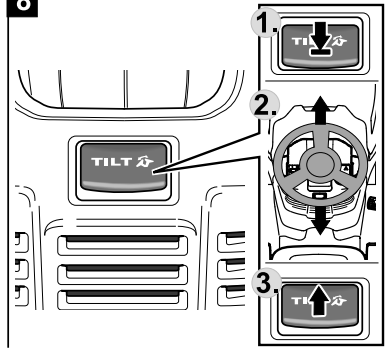
6



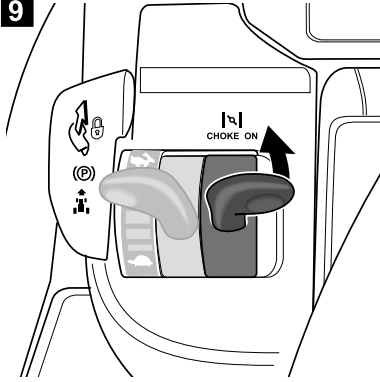
7



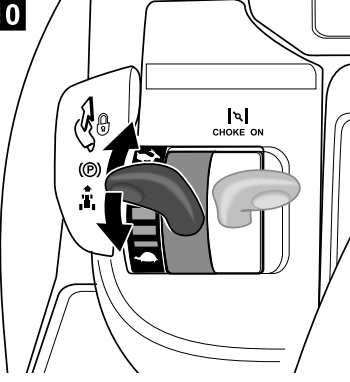
8



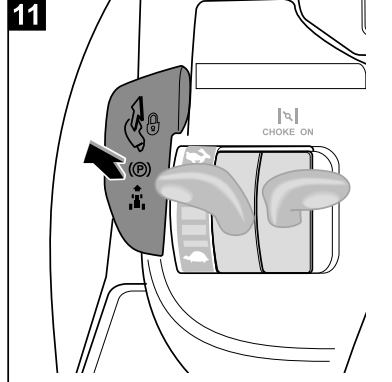
9



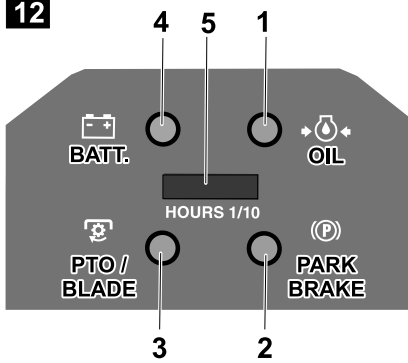
10



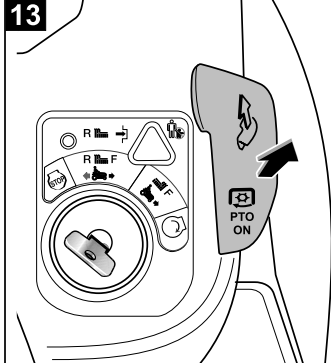
11



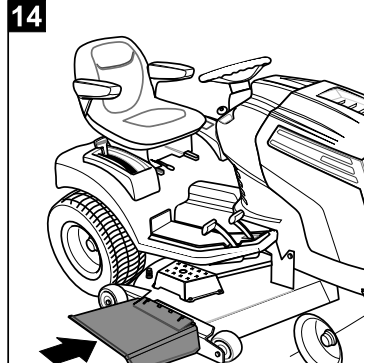
12



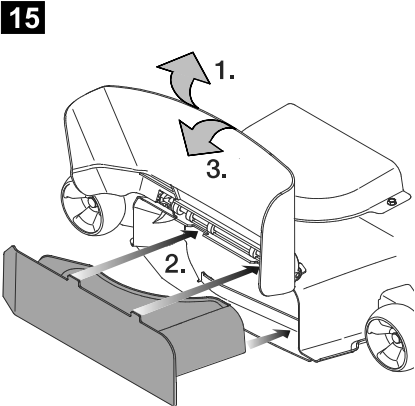
13



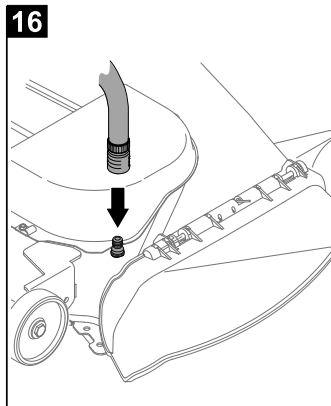
14



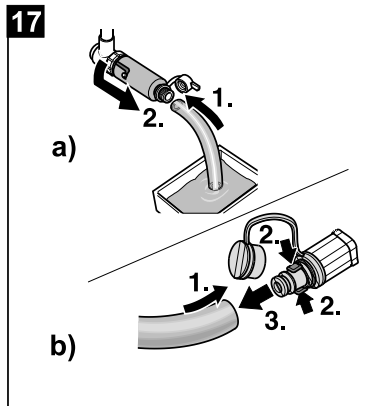
15



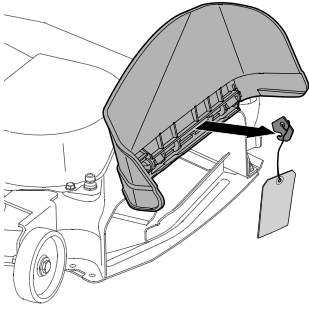
16



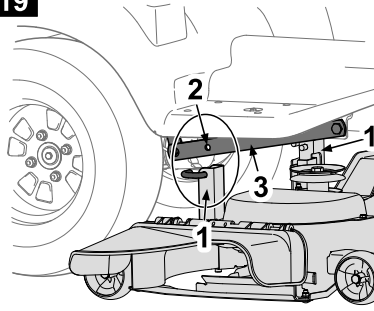
17



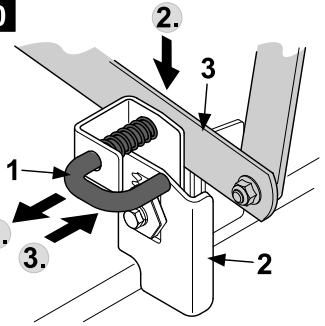
18



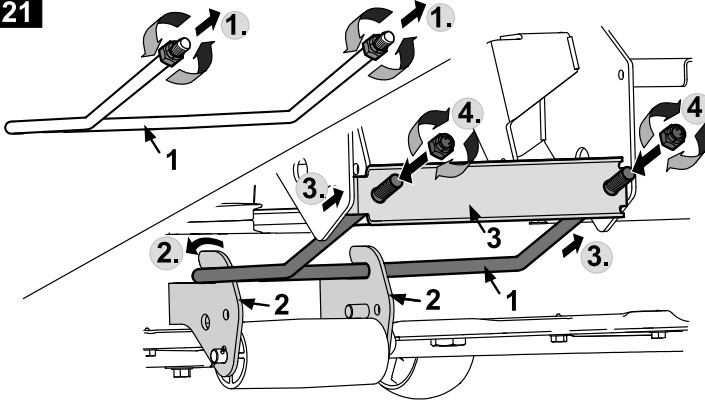
19



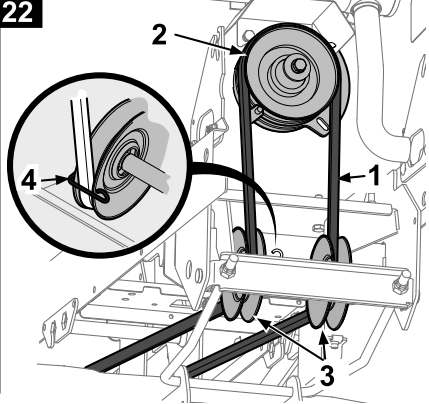
20



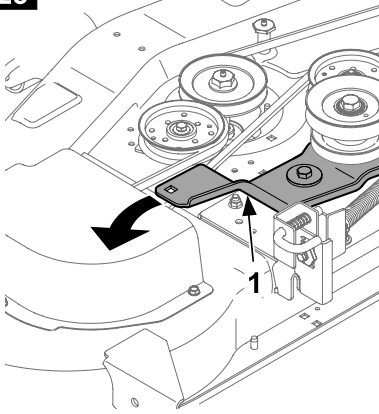
21



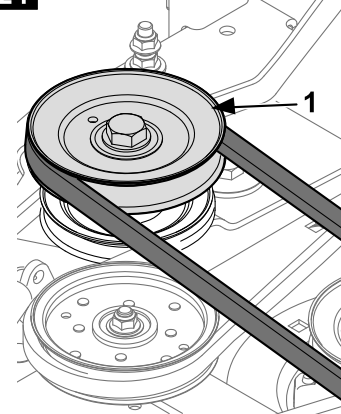
22



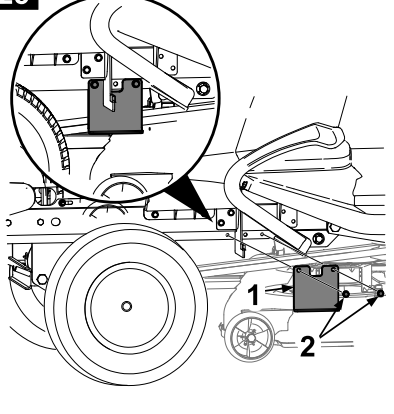
23



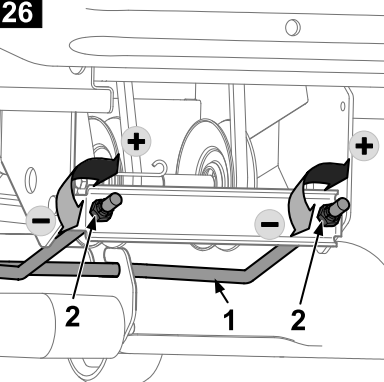
24



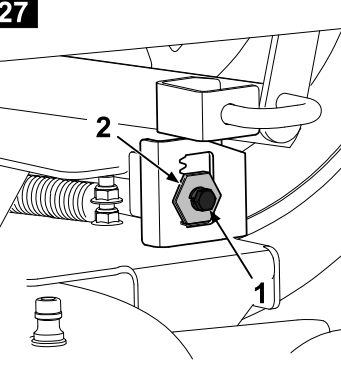
25



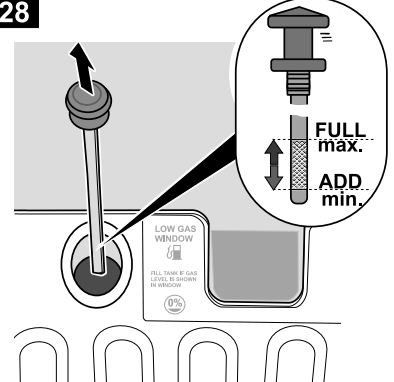
26



27



28





English (Original operating instructions)	→	
Français (Notice d'instructions d'origine)	→	
Deutsch (Originalbetriebsanleitung)	→	
Nederlands (Originele gebruiksaanwijzing)	→	
Italiano (Istruzioni per l'uso originali)	→	
Español (Instrucciones de funcionamiento originales)	→	
Svenska (Originalbruksanvisning)	→	
Dansk (Originale driftsvejledning)	→	

Índice

Para su seguridad	68
Montaje	70
Elementos de manejo e indicadores	71
Manejo	73
Consejos prácticos para el cuidado del césped	76
Transporte	76
Mantenimiento/limpieza	77
Montaje/desmontaje y ajuste del sistema de corte	78
Paro por tiempo prolongado	80
Garantía	80
Informaciones concernientes al motor	80
Ayuda en caso de averías	80

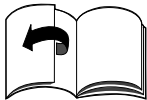
Indicaciones en la placa de características

Estas indicaciones son muy importantes para la posterior identificación en el pedido de repuestos para el aparato y para el servicio técnico. Dichas referencias figuran en la placa de características de la máquina, situada debajo del asiento del conductor.

Apunte en el cuadro siguiente todos los datos contenidos en la placa de características de su aparato.

Estas y otras indicaciones referentes al equipo las encontrará en la declaración de conformidad CE que se entrega por separado, pero que forman parte de estas instrucciones de funcionamiento.

Representación gráfica



Abrir la páginas iniciales con las figuras.

Las representaciones gráficas pueden diferir en algunos detalles del equipo adquirido.

Para su seguridad

Empleo correcto del aparato

Este aparato ha sido destinado a ser empleado:

- como tractor para jardín en sus aplicaciones usuales para el cegado de superficies con césped o para el cuidado de jardines con sus accesorios correspondientes, explícitamente aprobados para este tractor,
- de acuerdo con las indicaciones de seguridad descritas en estas instrucciones de funcionamiento.

Cualquier otro uso no concuerda con el uso correcto. El uso incorrecto tiene como consecuencia la pérdida de la garantía y la declinación de cualquier tipo de responsabilidad por parte del fabricante. El usuario es responsable por todos los daños causado a terceros o sus propiedades.

Las modificaciones en el aparato practicadas por terceros excluyen la responsabilidad del fabricante por daños resultantes de éstos.

La presente máquina no posee permiso oficial para circular por la vía pública ni para transportar personas con el mismo.

Advertencias de seguridad generales

Antes de poner en marcha la máquina deberán leerse detenidamente las presentes instrucciones, observándose estrictamente las advertencias y consejos que se facilitan en las mismas durante su funcionamiento. Informe a otros usuarios respecto del uso correcto.

Haga funcionar esta aparato únicamente en el estado prescrito por el fabricante y en el momento de entrega.

Guarde estas instrucciones y manténgalas al alcance de la mano cuando utilice el aparato.

Estas instrucciones deben entregarse con el aparato al cambiar éste de propietario.

Los repuestos y los accesorios debe cumplir con los requerimientos determinados por el fabricante.

Utilice por ello exclusivamente repuestos y accesorios originales o aquellos aprobado por el fabricante.

Haga realizar las reparaciones exclusivamente por un taller especializado.

Antes de trabajar con el aparato

Las personas que usen esta máquina no deben estar bajo la influencia de estupefacientes, como p. ej. alcohol, drogas o medicamentos.

No está permitido el uso de este equipo por personas (inclusive niños) con capacidades físicas, sensorias o intelectuales restringidas o que no dispongan de a experiencia o los conocimientos necesarios; a no ser, que se encuentren supervisadas por una persona responsable por su seguridad o hayan recibido las instrucciones necesarias para la utilización de este equipo.

Los niños deberán ser supervisados a fin de asegurar que no jueguen con ele equipo.

Este aparato no debe ser utilizado por personas menores de 16 años.

Las ordenanzas locales pueden modificar la edad mínima del usuario.

Antes de comenazar la tarea, familiarícese con todas las instalaciones y elementos de manejo, así como con sus funciones.

Almacene el combustible únicamente en recipientes autorizados para ello y nunca en la cercanía de fuentes de calor (p. ej. estufas o depósitos de agua caliente).

Cambie tubos de escape, tanques de combustible o sus tapas cuando presenten daños.

Acople correctamente los aparatos y acoplados. El comportamiento de marcha, manejo, frenado y de vuelco se ven afectados por máquinas adicionales, acoplados, pesos de lastre así como por dispositivos de colección de césped llenos.

Durante el trabajo con la máquina

Utilizar indumentaria adecuada cuando se realizan tareas en o con el equipo (p. ej. calzado de seguridad, pantalones largos, ropa ceñida al cuerpo, gafas de protección y protección para el oído).

Utilice el aparato sólo si se encuentra en buenas condiciones técnicas.

Nunca modificar los ajustes del motor efectuados en fábrica.

Nunca cargue combustible estando el aparato con el motor en marcha o caliente. Cargue combustible únicamente en el exterior.

Evite el fuego abierto, la formación de chispas y no fume.

Cerciórese que no se encuentren personas, en especial niños o animales en el área de trabajo.

Controle el terreno sobre el cual va a trabajar con el aparato y retire todos los objetos que puedan ser tomados y lanzados por el mismo.

De este modo evita poner en peligro a las personas o que se produzcan daños en el aparato.

No corte el césped en pendientes con una inclinación mayor del 20%.

El trabajo en pendientes es peligroso ya que el aparato puede volcar o resbalar. Arranque y frene con cuidado en las pendientes.

Cuesta abajo, deje el motor acoplado y avance lentamente.

Nunca transite en dirección oblicua a la pendiente, hágalo siempre hacia arriba o abajo.

Utilice el aparato sólo con luz de día o con iluminación artificial suficiente.

El aparato no está autorizado para el transporte de personas.

No transporte acompañantes.

Antes de realizar cualquier tarea en el aparato

Protéjase de lesiones durante todos los trabajos a realizar en el aparato. Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato

- detenga el motor,
- quitar la llave de encendido,
- trabar el freno de estacionamiento,

- espere hasta que todas las partes móviles se hayan detenido completamente. El motor debe haberse enfriado,
- desconecte el enchufe de la bujía para evitar un arranque involuntario del motor.

Después del trabajo con el aparato

Abandone el aparato recién una vez que haya detenido el motor y de haber accionado el freno de estacionamiento y quitado la llave de encendido.

Dispositivos de seguridad

Los dispositivos de seguridad sirven para protegerlo y deben estar siempre en condiciones de funcionamiento.

No debe practicar modificaciones en los sistemas de seguridad ni evitar su funcionamiento correcto.

Los dispositivos de seguridad son:

Compuerta de eyección

Figura 14

La compuerta de eyección lo protege de lesiones ocasionadas por el sistema de corte u objetos lanzados por éste. El aparato debe funcionar solamente con la compuerta de eyección.

Sistema de bloqueo de seguridad

El sistema de bloqueo de seguridad permite el arranque del motor solamente cuando

- el conductor ha tomado asiento en su lugar,
- el pedal de freno está totalmente accionado o bien el freno de estacionamiento se encuentra en la posición correspondiente,
- el pedal de marcha se encuentra en la posición «N», es decir no está accionado,
- el sistema de corte/accesorio está desactivado, es decir, la palanca PTO o el conmutador PTO se encuentran en «No/Off» (PTO = Power-Take-Off).

El sistema de traba de seguridad para el motor automáticamente en cuanto el conductor abandona el asiento sin haber accionado el freno de sujeción.

El sistema de traba de seguridad desactiva automáticamente el sistema de corte/accesorio (PTO), en cuanto el conductor abandona el asiento, independientemente si anteriormente fue accionado el freno de sujeción.

El sistema de traba de seguridad desactiva automáticamente el sistema de corte/accesorio (PTO), en cuanto se acciona el pedal de marcha atrás (si no fue activada la función OCR).

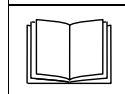
Para reactivar el sistema de corte/accesorio, debe apagarse el conmutador PTO, para volver a encenderlo luego.

Símbolos que se encuentran en el aparato

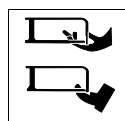
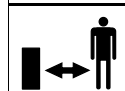
En el aparato Ud. encuentra diversos símbolos en forma de etiquetas adhesivas. Aquí las explicaciones de los símbolos:



¡Atención!
¡Leer las instrucciones de funcionamiento antes de la puesta en marcha!



¡Mantener alejadas otras personas de la zona de peligro!

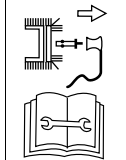


Peligro de lesiones debido a cuchillas o piezas en rotación.

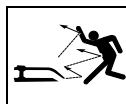




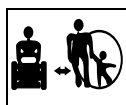
¡Antes de realizar trabajos en la herramienta de corte, desconectar el enchufe de la bujía!



¡Mantener alejados los dedos y los pies de la herramienta de corte! Antes de realizar ajustes, o de limpiar o controlar el equipo, parar el motor y desconectar el enchufe de la bujía.



Peligro de lesiones debido a la eyección de césped o partes sólidas.



No deben encontrarse personas, en especial niños o animales en la zona de trabajo.



El trabajo en pendientes empinadas puede ser peligroso.



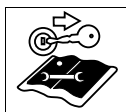
¡Atención!
Peligro de explosión.



Ácido de batería/
peligro de causticación.



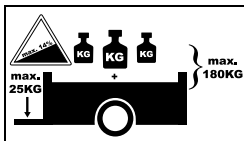
¡Advertencia respecto de la superficie caliente!



Antes de realizar cualquier trabajo en este aparato, quitar la llave de encendido y tener en cuenta las indicaciones contenidas en estas instrucciones.



Nunca pisar sobre el sistema de corte durante el ascenso o descenso!



No exceder los valores máximos siguientes en caso un uso con remolque:

Inclinación máx. de la pendiente 14%

Carga de apoyo máx. en el acoplamiento para el remolque 25 kg

Carga máx. del remolque (remolque mas carga) 180 kg

Mantenga siempre bien legibles estos símbolos sobre su aparato.

Símbolos en las instrucciones

En estas instrucciones se utilizan los siguientes símbolos:



Peligro

Con este símbolo es Vd. advertido contra peligros relacionados con la ejecución de actividades y tareas descritas en las instrucciones, que pueden afectar a personas.



Atención

Ud. es advertido de peligros que se originan al realizar la actividad descrita y que pueden producir daños materiales.



Advertencia

Marca informaciones importantes y consejos para el uso.

Indicaciones de posición

Todas las indicaciones de posiciones (p. ej. izquierda, derecha) se hacen con respecto al asiento del conductor en la dirección de marcha del aparato.

Advertencias para la eliminación

Eliminar los vestigios del embalaje, equipos en desuso, etc. Según las prescripciones locales correspondientes.

Montaje

Advertencia

Para mover el tractor a mano, la palanca de destrabado del engranaje debe encontrarse en la posición correspondiente.

Ver a tal fin «Elementos de manejo e indicadores – Destrabado del engranaje».

Puesta en funcionamiento de la batería



Peligro

Peligro de envenenamiento y lesiones debido al ácido de la batería

Utilice gafas protección y guantes de protección. Evite el contacto de la piel con el ácido de la batería.

Si recibiera salpicaduras de ácido de batería en la cara o en los ojos, lavar inmediatamente con agua fría y concurrir a un médico.

Si por accidente ha ingerido ácido, tomar mucha agua y concurrir a un médico. Almacene las baterías fuera del alcance de los niños.

Nunca incline la batería.

Puede derramarse ácido.

Entregue el ácido de batería sobrante a su comerciante o una empresa de eliminación de residuos especiales.



Atención

Peligro de incendio y explosión debido al ácido de la batería y gases provenientes de ésta

Limpie inmediatamente las partes del aparato que hayan recibido salpicaduras de ácido.

El ácido de la batería tiene acción corrosiva.

No fume y no acerque la batería a objetos en combustión o calientes. Cargue baterías únicamente en ambientes bien ventilados y secos. Pueden producirse cortocircuitos cuando se trabaja en la batería. No coloque herramientas u objetos metálicos sobre la misma.

Advertencia

La batería se encuentra debajo de la cubierta del motor.

En caso de recibir una batería «libre de mantenimiento o sellada» (Tipo 1)

(Baterías sin tapones de cierre)

La batería fue cargada con ácido y sellada en fábrica.

Pero también una batería «libre de mantenimiento» requiere de mantenimiento para lograr un tiempo de vida determinado.

- Mantenga la batería limpia.
- Evite inclinar la batería.

También de una batería «sellada» puede derramarse líquido electro-lítico si está inclinada.

- Cargar la batería mediante un aparato cargador apropiado (corriente de carga máxima 12 Voltios/ 6 Amper) de 1 a 2 has.

Después de la carga, desconectar primero el enchufe de red perteneciente al equipo de carga y luego los cocodrilos de la batería (ver también las instrucciones de funcionamiento del equipo de carga).

En caso de recibir una batería vacía (Tipo 2)

(Batería con tapones de cierre)

Figura 2

- Quitar los tapones de las celdas de la batería.
 - Llenar cada celda lentamente con ácido para batería hasta 1 cm debajo de la abertura de carga.
 - Dejar descansar la batería durante 30 minutos, para que el ácido pueda penetrar en el plomo.
 - Controlar el nivel del ácido, agregando si hace falta.
 - Cargar la batería mediante un aparato cargador apropiado (corriente de carga máxima 12 Voltios/ 6 Amper) de 2 a 6 has.
- Después de la carga, desconectar primero el enchufe de red perteneciente al equipo de carga y luego los cocodrilos de la batería (ver también las instrucciones de funcionamiento del equipo de carga).
- Colocar los tapones de cierre de las celdas de la batería.
 - Colocar la batería en el aparato.

- Quitar el tapón ciego de la ventilación de la batería. Enchufar la maniguera de ventilación y llevara hacia abajo dentro del equipo. Cuidar que esté libre! (Figura 2b)
- Conectar primero el cable rojo (+), luego el negro (-).
- El llenado posterior de la batería se efectúa únicamente con agua destilada (controlar cada 2 meses).
- Mantenga la batería limpia.



Atención

Tenga en cuenta la secuencia durante la desconexión y conexión de la batería.

Montaje:

- Conectar primero el cable rojo (+/polo positivo), luego el cable negro (-/polo negativo).

Desmontaje:

- Desconectar primero el cable negro (-/polo negativo), luego el rojo (+/polo positivo).

Montaje del volante

Figura 2c

- Calar el volante (2) sobre el eje (1) correspondiente.
- Colocar la arandela (3) con la curvatura hacia arriba y asegurar el volante mediante el tornillo (4).
- Colocar la capa de cobertura (5, según el modelo).

Elementos de manejo e indicadores



Atención. Daños en el aparato.

Aquí se describen inicialmente, las funciones de manejo y los elementos indicadores. ¡No ejecute función alguna por el momento!

Figura 1

- A Cerradura de encendido con función OCR
- B Pedal para avanzar
- C Pedal para retroceder
- D Conmutador para el elevado eléctrico del sistema de corte *
- E Palanca de ajuste de la altura de corte *
- F Palanca para el ajuste de altura del sistema de corte * (solamente en combinación con la elevación eléctrica del sistema de corte)


- G Indicación del contenido del tanque
 - H Palanca para destrabado del engranaje
 - I Sonda de medición/tubo de carga para el aceite del engranaje
 - J Tanques de combustible/Tubo de carga
 - K Gaveta de depósito
 - L Soporte para latas
 - M Palanca de regulación para el asiento
 - N Palanca para ajustar el volante *
 - O Pedal de freno
 - P Acelerador/Cebador
 - Q Conmutador para el freno de sujeción/Tempomat
 - R Cebador
 - S Indicador Combi *
 - T Volante (no se representa)
 - U Conmutador PTO
- (* según el modelo)

Cerradura de encendido con función OCR (A)


Figura 3

Esta cerradura de encendido está equipada con la función OCR (= cortado de césped controlado por el usuario en marcha atrás).




Arranque:

girar la llave hacia la izquierda a la posición  hasta que el motor esté en marcha. Suéltela.

La llave se encuentra en la posición

 F (posición normal), permitiendo el cortado del césped en marcha hacia delante.

Posición OCR:

Colocar la llave en la posición que se encuentra a la izquierda de la posición normal, en posición de cortado de césped en marcha atrás  R  F  y accionar el conmutador (1).

Ahora se encuentra encendida la lámpara de control (2), indicando al usuario, que puede cortar el césped tanto en marcha adelante, como en marcha atrás.

Paro:

Colocar la llave hacia la izquierda a la posición .

i Advertencia

Utilice la función OCR únicamente si es indispensable, trabajando en la posición normal en todos los otros casos. La función OCR se anula automáticamente en cuanto se coloca la llave en posición normal o se para el motor (posición de parada o paro del motor a través del sistema de bloqueo de seguridad).

Pedal para avanzar (B)

Figura 1

Este pedal regula la velocidad de marcha durante el avance.

Pedal para retroceder (C)

Figura 1

Este pedal regula la velocidad de marcha durante el retroceso.

i Advertencia referente al pedal de avance o retroceso

Cuanto mas se presiona el pedal hacia adelante, más rápida es la marcha.

Soltar el pedal correspondiente para parar (la marcha) o durante los cambios de dirección.

Conmutador para la elevación eléctrica del sistema de corte (D) (según el modelo)

Figura 4

Sirve para elevar y bajar el sistema de corte (solamente en combinación con la palanca para el ajuste de altura del sistema de corte).

Bajar el sistema de corte = presionar el conmutador hacia adelante.

Subir el sistema de corte = presionar el conmutador hacia atrás.

i Advertencia

El sistema de corte solo desciende hasta la altura previamente ajustada mediante la palanca de ajuste correspondiente.

Palanca de ajuste de la altura de corte (E) (según el modelo)

Figura 1

Sirve para subir y bajar el sistema de corte.

Altura de corte máxima o del sistema de corte Arriba = colocar la palanca en «HI/12».

Altura mínima de corte o del sistema de corte Abajo = colocar la palanca en «LO/1».

Palanca para el ajuste de altura de corte del sistema correspondiente (F) (según el modelo)

Figura 4

Sirve para la selección previa de la altura de corte deseada del sistema de correspondiente (solamente en combinación con la elevación eléctrica del sistema de corte).

Altura de corte máxima o del sistema de corte Arriba = colocar la palanca en «HI/6».

Altura mínima de corte o del sistema de corte Abajo = colocar la palanca en «LO/1».

i Advertencia

Para el ajuste, el sistema de corte debe haber sido elevado a su máxima altura mediante el sistema de elevación eléctrico correspondiente.

Indicación del contenido del tanque (G)

Figura 5

En cuanto el nivel de combustible ha llegado a la zona visible en la mirilla (1), debería procederse a la carga del mismo.

Palanca para destrabado del engranaje (H)

Figura 6

Para empujar el aparato, el motor debe estar parado.

- Tirar de la palanca hacia arriba para extraerla. Para la marcha, desplazar la palanca hacia abajo y presionarla hacia adentro.

La palanca se encuentra en la pared posterior del equipo.

Sonda de medición/tubo de carga para el aceite del engranaje (I)

Figura 5

Para controlar el nivel o bien para cargar aceite para el engranaje.

Tanques de combustible/ Tubo de carga (J)

Figura 1

Gaveta de depósito (K)

Figura 1

Soporte para latas (L)

Figura 1

Palanca de regulación para el asiento (M)

Figura 7

Tirar de la palanca y ajustar el asiento.

Palanca para ajustar el volante (N) (según el modelo)

Figura 8

Sirve para el ajuste de la posición del volante.

- Presionar y sostener en esa posición la palanca.
- Ajuste del volante.
- Soltar la palanca.
Cuidar que el volante se trabase correctamente.



Pedal de freno (O)

Figura 1

El pedal de freno puede usarse para el frenado rápido, la activación o desactivación del freno de estacionamiento o bien para desactivar el Tempomat.

Cebador (P/R) (según la versión)


Figura 9

Para arrancar con el motor frío, colocar la palanca del cebador hacia adelante en la posición  (Figura 9) o bien colocar la palanca del acelerador  en la posición (Figura 10).

Acelerador (P)

Figura 10

Ajuste sin escalas de la velocidad de giro del motor.

Velocidad de giro rápida del motor = .

Velocidad de giro lenta del motor = .

Conmutador para el freno de sujeción/Tempomat (Q)

Figura 11

Este conmutador posee una función doble:

Accionar el freno de estacionamiento (P):

Accionar totalmente el pedal de freno y tirar del conmutador. Soltar el pedal del freno.

Aflojar el freno de estacionamiento: Presionar a fondo el pedal de freno, el conmutador se liberará.

Activar el Tempomat :

Accionar el conmutador durante la marcha.

Se mantiene la velocidad seleccionada en ese momento (pero no la velocidad máxima), puede quitarse el pie del acelerador. En caso de accionar el pedal de marcha o aquél de freno, el Tempomat se desactiva automáticamente.

Advertencia

El Tempomat solamente funciona durante la marcha hacia adelante.

Indicador Combi (S) (según el modelo)

Figura 12

El indicador Combi puede consistir de los siguientes elementos, según la versión:

Presión de aceite (1):

Si la indicación se enciende mientras el motor está en marcha, debe parárselo inmediatamente y controlar el nivel de aceite.

Concurrir a un taller si hace falta.

Freno (2):

La lámpara indicadora se enciende cuando, durante el arranque del motor, no está pisado el pedal del freno, o bien no está trabado el freno de estacionamiento.

Sistema de corte/accesorio (PTO) (3):

La luz indicadora se enciende si no está desactivado el sistema de corte/accesorio (PTO).

Indicador de carga de la batería (4):

Si el indicador se enciende cuando el motor está en marcha, quiere decir, que no se carga suficientemente la batería.

Concurrir a un taller si hace falta.

Contador de horas de funcionamiento (5):

Indica las horas de funcionamiento en horas y $\frac{1}{10}$ de horas en el display.

Funciones opcionales:

- Al conectar el encendido, se visualiza la tensión de batería por un tiempo breve, cambiando luego a la indicación de las horas de funcionamiento. Las horas de funcionamiento se cuentan, siempre que la llave de encendido no se encuentre en la posición «Stop» o se la haya quitado de su sitio.
- Cada 50 horas de funcionamiento (según el modelo), aparece por un tiempo de 5 minutos la leyenda «CHG/OIL» en el display, para que se proceda al cambio de aceite. Esta leyenda aparece durante las 2 horas de funcionamiento siguientes. Por los cambios de aceite, consultar el manual del motor.

Volante (T)

Figura 1

Conmutador PTO (U)

Figura 13

Mediante el conmutador PTO se acopla o desacopla el sistema de corte o bien el accesorio a través de un acoplamiento electromecánico.


Para la activación = tirar del conmutador

Para la desactivación = presionar el conmutador.

Advertencia

En caso que se produjo una desactivación por medio del sistema de bloqueo de seguridad, (p. ej., en el caso de haber hecho marcha atrás con el sistema de corte activado) debe apagarse primeramente el conmutador, para volver a prenderlo luego, a fin de eliminar el bloqueo del acoplamiento.

La luz (según el modelo)

El reflector está encendido mientras esté el motor en marcha o bien la llave de encendido se encuentre fuera de la posición Stop. 

Manejo

¡Tenga en cuenta también las indicaciones contenidas en el manual del motor!

Peligro

Peligro de lesiones

Durante el ciclo de trabajo de la máquina (corte del césped), no deberán encontrarse nunca personas o animales en las inmediaciones de la máquina, dado que podrían resultar lesionados por las piedras u otros objetos semejantes eyectados por la máquina. Los niños nunca deben manejar este aparato.

Sea especialmente cuidadoso durante el corte de césped en marcha atrás (equipos con conmutador OCR). No deben encontrarse personas en la zona de trabajo del equipo.

Nunca vacíe el dispositivo de colección de césped con el sistema de corte en marcha. Existe peligro de lesiones por los objetos eyectados por la máquina, ¡No vaciar nunca el dispositivo recogedor estando el mecanismo de corte en marcha! Al cortar el césped o hierba en zonas con fuerte pendiente, existe peligro de que la máquina vuelque.

Nunca transite en dirección oblicua a la pendiente, hágalo siempre de arriba hacia abajo o viceversa. Transitar únicamente por pendientes menores al 20%.

No dar vuelta en la pendiente. Al cortar césped mojado, el aparato puede resbalar debido a un índice de rozamiento menor con el piso, provocando caídas.

Corte el césped únicamente cuando está seco.

Un exceso de velocidad puede aumentar el riesgo de accidentes.

Observe una distancia de trabajo suficiente al cortar el césped en zonas límite, p. ej. en zonas próximas a barrancos, árboles, arbustos y setos.

Sea especialmente cuidadoso cuando retrocede.

Controle el terreno sobre el cual va a trabajar con el aparato y retire todos los objetos que puedan ser tomados y lanzados por el mismo.

Si la herramienta de corte golpea sobre un objeto extraño (p.ej. una piedra) y el equipo comienza a vibrar de forma anormal: Parar inmediatamente el motor.

Hacer inspeccionar el equipo en un taller especializado antes de seguir con su uso.

Nunca se pare delante de un equipo del tipo de cortadora con guadaña.

Nunca acerque pié o manos a o debajo de piezas que están girando.

Pare el motor y quite la llave de encendido, además de desconectar el cable de la bujía, antes de eliminar bloqueos u obstrucciones.

No utilizar el equipo bajo condiciones meteorológicas adversas como p. ej. lluvia o peligro de tormentas.

Peligro de asfixia debido a monóxido de carbono

Haga funcionar el motor de combustión interna únicamente al aire libre.

Peligro de explosión e incendios

Los vapores de combustible y gasolina son explosivos y el combustible es fácilmente inflamable.

Cargue el combustible en el depósito antes de poner en marcha el motor. Mantenga cerrado el tanque de combustible cuando el motor está en marcha o caliente.

Cargar el combustible únicamente con el motor parado y frío.

Evite el fuego abierto, la formación de chispas y no fume.

Cargue combustible únicamente en el exterior.

No ponga en marcha el motor si se ha derramado combustible.

Retirar la máquina de la zona en donde se ha derramado el combustible y aguardar a que los vapores del combustible de hayan volatilizado.

Para evitar el peligro de incendios mantenga libre de césped y aceite el motor, el tubo de escape, la batería y el depósito de combustible.



Peligro

Peligro de lesiones debido a equipo defectuoso

Utilice el aparato únicamente en estado técnicamente correcto.

Efectúe un control visual antes de cada uso.

Controle especialmente los dispositivos de seguridad, el sistema de corte y su soporte, los elementos de manejo y las uniones roscadas verificando que estas últimas estén correctamente ajustadas.

Reemplace las partes dañadas antes de la puesta en marcha.



Tiempos de funcionamiento

Tenga en cuenta las prescripciones nacionales y comunales respecto de los horarios de trabajo (si hace falta, consúltelos en la entidad pertinente).

Antes de cada puesta en marcha

Controle:

- todos los dispositivos de protección,
- el nivel de aceite en el motor (ver el manual del motor),
- el nivel de combustible en el tanque,
- la presión en los neumáticos,
- ranuras de ventilación en la parte inferior del tablero,
- los revestimientos lateral, los accesorios, la zona del filtro de aire para determinar el grado de limpieza y la existencia de residuos de césped.

Carga de combustible y control del nivel de aceite



Advertencia

El motor se entrega de fábrica con el aceite cargado. Rogamos controlar y agregar si hiciera falta.

- Cargar «combustible libre de plomo», ver el manual del motor.
- Cargar gasolina como máximo hasta 2 cm debajo del borde inferior del tubo de carga.

- Cerrar firmemente el depósito de combustible.
- Controlar el nivel de aceite en el motor. El nivel debe encontrarse entre las marcas de «FULL/max.» y «ADD/min.» (véase también el manual del motor).
- Controlar el nivel de la caja de engranajes (Figura 28):
 - Parar el equipo sobre una superficie plana.
 - Limpiar la zona alrededor del tubo de carga de aceite.
 - Extraer la sonda de medición de la abertura de carga de aceite.
 - Limpiar la sonda de medición.
 - Controlar el nivel de aceite, El nivel de aceite debe encontrarse entre las dos marcas «FULL/max.» y «ADD/min.».
 - Cargar aceite por la abertura correspondiente (solamente aceite para accionamientos hidrostáticos de la marca «Shell Rotella TTF-SB» – consultar con el comerciante especializado).
 - Introducir la sonda de medición cuidando su colocación correcta.

Control de la presión en los neumáticos



Advertencia

Por razones de producción, la presión en los neumáticos puede ser mayor a la requerida.

- Control de la presión en los neumáticos. Corregir si hace falta (ver el apartado «Esperar»):
 - adelante: 0,8 bar
 - atrás: 0,7 bar

Ajustes antes del arranque

- Parar el equipo sobre un suelo firme y parejo y trabarlo mediante el freno de sujeción.
 - Ejecutar los trabajos con el motor parado.
 - Quitar la llave de encendido.
- En todo trabajo en partes móviles:
- Abrir la cobertura del motor y quitar el cable de la bujía.

Ajuste del asiento del conductor

Figura 7

- Sentarse en el asiento del conductor.
- Ubicar el asiento en la posición deseada. ¡Controlar que se trabase correctamente!

Ajuste del volante

Figura 8

- Sentarse en el asiento del conductor.
- Colocar el volante en la posición deseada. ¡Controlar que se trabase correctamente!

Ajuste de las ruedas del sistema de corte (según el modelo)

Las ruedas deberían encontrarse siempre como mínimo de 6 a 12 mm sobre suelo en la posición mas baja del sistema de corte.

Las ruedas del sistema de corte no fueron construidas para soportar el peso del mismo. Si hiciera falta, defasarlas simétricamente.

Arranque del motor

- Sentarse en el asiento del conductor.
- Desactivar el sistema de corte/ accesorio: PTO desactivar el y colocar el sistema de corte en su posición superior.
- Pisar a fondo el pedal del freno y sostenerlo en esta posición o bien trabar el freno de sujeción.
- No accionar el pedal de marcha (Posición = N).



Advertencia

Los equipos con accionamiento hidrostático se encuentran en la posición «N» cuando el pedal de marcha no está accionado.

- Colocar el acelerador en una posición central (entre y).
- En caso que el motor esté frío, tirar del cebador, o bien colocar el acelerador en la posición .

- Girar la llave de encendido a la posición hasta que el motor está funcionando (los intentos de arranque no deben ser mayores de 5 segundos, dejando transcurrir 10 segundos entre un intento y el siguiente). Una vez que el motor está marchando, ubicar la llave de encendido en la posición F.
- Llevar el choque lentamente a su posición de partida.
- Hacer retroceder el acelerador hasta que el motor marcha con regularidad.

Paro del motor

- Colocar la palanca del acelerador en una posición intermedia.
- Dejar que el motor marche aproximadamente 20 segundos.
- Colocar la llave de encendido en .
- Quitar la llave de encendido.
- Antes de abandonar el equipo, trabar el freno de estacionamiento.

Marcha



Peligro

Arranques abruptos, paradas repentinas o la marcha con exceso de velocidad aumentan el riesgo de accidentes y pueden causar daños en el aparato. Nunca ajustar o cambiar de posición el asiento del conductor o el volante durante la marcha.



Advertencia

Sea especialmente cuidados al retroceder. Nunca cambie de sentido de marcha antes que el equipo esté completamente parado.

- Hacer arrancar el motor según se ha descrito.
- Colocar el acelerador en la posición para asegurar una entrega de potencia suficiente.
- Destabar el freno de estacionamiento: presionar a fondo el pedal de freno y soltarlo luego.
- Accionar lentamente el pedal de marcha, hasta lograr la velocidad deseada.

Parar el equipo

- Soltar el pedal de marcha.
- Presionar el pedal de freno hasta que el equipo está parado.

Cortar el césped



Advertencia

- En funcionamiento normal F (ver el manejo de la cerradura de encendido): desactivar el sistema de corte y posicionarlo hacia arriba antes de avanzar hacia atrás.
- En funcionamiento de corte de césped en marcha reversa F (ver el manejo de la cerradura de encendido): debe procederse con el mayor cuidado durante el corte de césped en marcha reversa, activando esta función exclusivamente cuando es imprescindible.
- No cambiar el sentido de marcha, cuando el equipo aún está en movimiento.
- Hacer arrancar el motor según se ha descrito.
- Colocar el acelerador en la posición para asegurar una entrega de potencia suficiente.
- Activar el mecanismo de corte.
- Hacer descender el sistema de corte.
- Destabar el freno de estacionamiento: presionar a fondo el pedal de freno y soltarlo luego.
- Seleccionar el sentido de marcha mediante el pedal de marcha hacia adelante, ajustando la velocidad a través de un accionamiento lento del mismo. El equipo se pondrá en movimiento.

En general

Cuidar que la máquina no sufra sobrecargas cuando se ajuste la altura de corte y la velocidad de marcha.

Dependiendo de la longitud, el tipo y el grado de humedad del césped a cortar, es necesario adaptar la altura del corte y la velocidad de marcha, a fin de garantizar que el césped cortado pueda coleccionarse correctamente en el dispositivo correspondiente.

Si se producen obturaciones, disminuir la velocidad de marcha y ajustar una altura de corte mayor.

Cortar el césped óptimamente


Corte las dos primeras trayectorias de modo que el césped cortado caiga lateralmente en el medio.

- No dejar que el césped crezca demasiado largo.
- No cortar el pasto demasiado corto.
- Avanzar en trayectorias rectas.
- No cortar el césped con velocidades de marcha elevadas. En especial, cuando se han instalado los accesorios para mullir o el dispositivo de colección para el césped.

Mullido

Con los accesorios correspondientes, puede mullirse con distintos equipos. Consulte con su comerciante especializado respecto de los accesorios.

Parar la máquina

- Parar el equipo:
Soltar el pedal de marcha y pisar el pedal de freno hasta que el equipo se ha parado.
- Desactivar el sistema de corte/accesorio.
- Colocar la palanca del acelerador en una posición intermedia.
- Colocar el sistema de corte en su posición superior.
- Colocar la llave de encendido en la posición  después de 20 segundos.
- Antes de abandonar el equipo, trabar el freno de estacionamiento.
- Quitar la llave de encendido.

Empujar el equipo con accionamiento Hydrostat

Figura 6

Empujar el equipo exclusivamente con el motor parado.

- Aflojar el freno de sujeción.
- Destrabar el engranaje:
Tirar la palanca hacia afuera y presionarla hacia arriba.

Volver a regresar a su posición original la palanca de destrabado del engranaje antes de hacer arrancar el motor.

Consejos prácticos para el cuidado del césped

Cortar el césped

El césped se compone de diferentes clases de hierba. Si Vd. corta el césped con gran frecuencia, crecerán las hierbas con raíces fuertes y que forman una capa espesa.

Si por el contrario Vd. corta el césped con menos frecuencia, crecerán preferentemente las hierbas altas y la maleza (p. ej. trébol, margaritas, etc ...).

La altura normal del césped es aprox. de 4–5 cm. Sólo deberá cortarse $\frac{1}{3}$ de la altura total, es decir, en caso de tener el césped unos 7–8 cm de altura, se alcanzará la altura normal.

No cortar el césped a una altura inferior a los 4 cm.

De lo contrario, puede sufrir durante la época de sequía.

Si el césped está muy largo (p. ej. después de las vacaciones), deberá cortarse en varias etapas, hasta alcanzar la altura normal.

Mullir con el accesorio correspondiente (opcional)

El césped se corta en trozos pequeños durante el corte (aprox. 1 cm), quedando esparcido. Así el césped conserva muchas sustancias nutritivas. Deben tenerse en cuenta las siguientes advertencias:

- No cortar césped mojado.
- Nunca cortar más de un máx. de 2 cm de la longitud total del césped.
- Avanzar con lentitud.
- Utilizar la máxima velocidad de giro del motor.
- Limpiar varias veces la cubierta de la cortadora de césped.

Advertencia

Montar los accesorios para el mullido según la versión. Ejemplo de montaje en la figura 15.

Transporte

Recorra únicamente trayectorias cortas con el tractor para jardín cuando cambia de un sitio de trabajo a otro. Utilizar un vehículo de transporte para cubrir distancias mayores entre un sitio de empleo y otro.

Advertencia

La máquina no posee autorización para circular por la vía pública según las ordenanzas de tránsito.

Trayectos cortos

Peligro

Pueden producirse daños debidos a objetos lanzados por el mecanismo de corte.

- Desactive el mecanismo de corte antes de mover la máquina.

Trayectos largos

Cuidado

con los daños de transporte

Los elementos de transporte utilizados (p.ej. vehículos de transporte, rampa de carga o similares) debe utilizarse de acuerdo con las prescripciones (véanse las instrucciones de funcionamiento correspondientes). La máquina debe estar asegurada contra desplazamientos durante el transporte.

El medio ambiente peligra debido a combustible derramado

No transporte la máquina inclinada.

- Preparar el vehículo de transporte.
- Colocar la rampa de carga en el vehículo de transporte.
- Empujar el aparato a mano y en marcha neutra sobre la plataforma de transporte (en caso de aparatos con accionamiento hidrostático, destrabar el engranaje).
- Trabar el freno de estacionamiento.
- Asegurar la máquina para que no pueda desplazarse.

Mantenimiento/limpieza



Peligro de lesiones debido a un arranque involuntario del motor
 Protéjase de lesiones durante todos los trabajos a realizar en el aparato. Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato

- detenga el motor,
- quitar la llave de encendido,
- trabar el freno de estacionamiento,
- espere hasta que todas las partes móviles se hayan detenido completamente. El motor debe haberse enfriado.
- Desconectar el enchufe de la buja en el motor a fin de evitar que el motor arranque de modo involuntario.

Limpieza

Limpiar la máquina



Atención
 No utilice equipos de alta presión para la limpieza.

- Limpiar en lo posible inmediatamente después de cortar el césped.
- Parar el aparato en una superficie plana y firme.
- Trabar el freno de estacionamiento.



Advertencia
 En caso de uso del equipo para servicios invernales existe un mayor peligro de oxidación y corrosión. Limpiar prolijamente el equipo después de cada uso.

Limpieza del sistema de corte



Peligro de lesiones debido a cuchillas de corte filosas
 Utilice guantes de trabajo.

En aparatos con varios sistemas de corte, el movimiento de uno de ellos puede conducir a que los otros también se muevan. Limpie los sistemas de corte con cuidado.



Atención

daños en el motor
 No incline la máquina en más de 30°. Puede penetrar combustible en la cámara de combustión, produciendo daños.

- Ubicar el sistema de corte en su posición de altura máxima.
- Limpiar el compartimiento del sistema de corte mediante un cepillo, escobillón de mano o paño.

Sistema de corte con tobera de limpieza (opcional)

Figura 16

Coloque el equipo sobre una superficie plana, libre de piedras, guijarros, etc. y accione el freno de estacionamiento.

1. Conecte una manguera de agua provista de un acoplamiento rápido de uso corriente en la tobera de limpieza. Abrir el grifo de agua.
 2. Haga arrancar el motor.
 3. Hacer descender el sistema de corte y activarlo por algunos minutos.
 4. Parar el sistema de corte y el motor.
 5. Quitar la manguera de agua.
- Repetir los pasos 1 a 5 en la segunda tobera de limpieza (si existe).

Concluido el procedimiento de limpieza (pasos 1 a 5):

- Hacer subir el sistema de corte.
- Hacer arrancar el motor y activar el sistema de corte por unos minutos, para que seque.

Limpiar el accesorio

- Ver las advertencias en las instrucciones de funcionamiento del accesorio.

Mantenimiento

Tenga en cuenta las instrucciones de mantenimiento en el manual del motor. Haga realizar un control y un mantenimiento en un taller especializado cuando termine la temporada.



Atención

Peligro el medio ambiente debido al aceite del motor
 Entregue el aceite proveniente de un cambio, en un puesto de recolección de aceite usado o bien en una empresa de eliminación de residuos.

Peligro de contaminación del medio ambiente con baterías gastadas

Las baterías gastadas no deben arrojararse en los residuos domiciliarios. Entregue las baterías gastadas a su comerciante o a una empresa de eliminación de residuos. Desmonte la batería antes de desguazar el aparato.

Utilización de un cable para la asistencia en el arranque



Peligro
 Nunca conectar una batería defectuosa o congelada a un cable de asistencia para el arranque. Cuidar que no se toquen los equipos con los conectores de los cables y que el encendido esté apagado.

- Conectar el cable de asistencia para el arranque rojo en los polos positivos (+) de las batería de asistencia y la batería descargada.
- Conectar el cable negro primero al polo negativo (-) de la batería de asistencia. Conectar el otro conector en el cuadro del tractor que tiene la batería descargada (preferentemente alejado de la batería misma).



Advertencia

Si la batería de asistencia se encuentra instalada en un vehículo, no deberá ponérselo en marcha durante el procedimiento de asistencia de arranque.

- Hacer arrancar el tractor con la batería descargada y accionar el freno de sujeción.
- Desconectar el cable de asistencia para el arranque en orden inverso al de conexión.

La presión en los neumáticos



Atención

Nunca exceder la presión máxima admisible en los neumáticos (ver espesores de neumáticos). No se pare delante o sobre el neumático mientras lo infla.

La presión recomendada para el neumático es de:

- adelante: 0,8 bar
- atrás: 0,7 bar

Un exceso en la presión de los neumáticos reduce la vida útil de los mismos. La presión de los neumáticos debe controlarse antes de cada uso.

Al cabo de 5 horas de funcionamiento

- Efectuar el primer cambio de aceite. Los intervalos de servicio posteriores figuran en las instrucciones de uso del motor.
- Utilizar la descarga de aceite Quick (Figura 17) (opcional) para evacuar el aceite.

Al cabo de 10 horas de funcionamiento

- Lubricar todos los rodamientos del pedal de marcha y de freno con una gota de aceite ligero.
- Limpiar los bornes de la batería.
- Primer cambio de aceite en el engranaje/cambio de filtro del aceite del engranaje. Hacer ejecutar estas tareas por un taller especializado.

Cada 25 horas de funcionamiento

- Lubricar todos los ejes de las cuchillas, rodillos tensores y sus soportes en las boquillas de lubricación, con grasa tipo 251H EP. Hacer ejecutar estas tareas por un taller especializado.
- Lubricar los rodamientos de las ruedas anteriores en las boquillas de lubricación correspondientes con grasa del tipo 251H EP.
- Lubricar las ruedas del sistema de corte con grasa universal aplicada en la boquilla de lubricación correspondiente.
- Lubricar el eje de la dirección y la carcasa de la misma en las boquillas de lubricativo, con grasa del tipo 251H EP. Hacer ejecutar estas tareas por un taller especializado.

Cada 50 horas de funcionamiento

- Hacer limpiar el engranaje en un taller especializado, para eliminar la suciedad y los restos de césped.
- Cambio del aceite/filtro del engranaje. Hacer ejecutar estas tareas por un taller especializado.

Cada dos meses

- Solamente en baterías del tipo 2: Llenar las celdas de la batería con agua destilada hasta 1 cm debajo de la abertura de carga.

Según haga falta

Carga de la batería

Si el equipo no se usa por un tiempo prolongado, se recomienda desmontar la batería del equipo y volver a cargarla antes de su nueva instalación o bien cada dos meses.



Advertencia

Tenga en cuenta las indicaciones en las instrucciones de funcionamiento de su equipo de carga

Cambiar el fusible

- Reemplazar los fusibles exclusivamente por otros adecuados para la misma intensidad.

Una vez por temporada

- Lubricar los dientes del mecanismo de dirección con grasa multiuso.
- Lubricar las articulaciones de la dirección con unas gotas de aceite ligero.
- Lubricar todos los puntos de giro y de apoyo (palancas, ajuste de la altura del mecanismo de corte, etc....) con unas gotas de aceite ligero.
- Limpiar la bujía y ajustar la distancia entre electrodos o sustituirla por una nueva. Véase a este respecto las instrucciones de uso del motor.
- Hacer lubricar el eje trasero en un taller especializado con una grasa especial (hidrófuga).
- Hacer afilar o cambiar la cuchilla en un taller especializado.



Advertencia

Hacer controlar el estado de la correa trapezoidal del sistema de corte en intervalos regulares (en un taller especializado).

Montaje/desmontaje y ajuste del sistema de corte.



Peligro

Peligro de lesiones debido a un arranque involuntario del motor

Protéjase de lesiones durante todos los trabajos a realizar en el aparato. Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato

- *parar el equipo en una superficie plana,*
- *detenga el motor,*
- *quitar la llave de encendido,*
- *parar el PTO,*
- *trabar el freno de estacionamiento.*
- *espere hasta que todas las partes móviles se hayan detenido completamente.*
- *El motor debe haberse enfriado.*
- *Desconectar el enchufe de la bujía en el motor a fin de evitar que el motor arranque de modo involuntario.*



Peligro

Peligro de lesiones debido a cuchillas de corte filosas.

Utilice guantes de trabajo.

Montaje



Advertencia

Un ayudante facilita el procedimiento.

Montaje del sistema de corte

- Colocar la palanca reguladora de la altura de corte en la traba superior (HI/16).
- o bien
- En caso de equipos con elevación eléctrica del sistema de corte: Colocar la palanca de ajuste de altura en la posición (LO/1) y presionar el conmutador para la elevación eléctrica hacia atrás.
- Desplazar el sistema de corte debajo del tractor, viniendo del lado derecho.

Figura 19

- Orientar el sistema de corte de modo que el soporte posterior del mismo (1) se encuentre debajo de los orificios de sujeción (2) de los brazos elevadores (3).
- Hacer descender los brazos elevadores (3):
 - Colocar la palanca de ajuste de altura de corte en la traba mas baja (LO/1).

o

- En caso de equipos con elevación eléctrica del sistema de corte: presionar el conmutador para la elevación eléctrica hacia adelante.

Figura 20

- Extraer el estribo J (1) en el lado izquierdo del sistema de corte (2), tirando de él. Elevar levemente el sistema de corte en su parte posterior, para insertar el estribo J en el orificio correspondiente del brazo elevador (3), presionándolo. Controlar que se trabee correctamente.
- Repetir este paso de trabajo en el lado derecho.

Figura 21

- Quitar las dos tuercas en el estribo soporte (1).
- Enganchar el estribo soporte (1) en los alojamientos correspondientes (2) del sistema de corte.
- Insertar los extremos del estribo soporte en los orificios de alojamiento correspondientes del soporte (3) en el tractor.
- Volver a montar las dos tuercas en el estribo soporte.
Advertencia: no ajustar las completamente tuercas aún.

Montar la correa de accionamiento

Advertencia

El lado con forma de «V» debe ubicarse en las ranuras de las poleas.
Figura 22

- Colocar la correa de accionamiento (1) en la polea del acoplamiento al motor (2) (PTO).

- Llevar la correa de accionamiento hacia abajo, colocándola sobre las dos poleas de cambio de dirección (3).

Advertencia: en la polea de cambio de dirección derecha, debe torcerse la guía para la correa (4) levemente hacia afuera para colocar la correa. ¡Volver la guía a su posición original después de colocar la correa!

- Llevar la correa hacia atrás para montarla en el sistema de corte.

Figura 23

- Presionar el soporte de la polea (1) del sistema de corte hacia atrás, de modo que la polea se mueva hacia adelante. Colocar la correa sobre la polea (1, figura 24). Hacer retroceder lentamente el soporte de la polea.



Peligro de lesiones.

El soporte de la polea está sujeto a una fuerte tensión de un muelle – ¡Proceder con mucho cuidado!

- Controlar la correcta colocación de la correa de accionamiento.

Montaje del separador (tope para el elevador del sistema de corte)

Figura 25



Advertencia

Este montaje debe efectuarse antes de las tareas de ajuste del sistema de corte.

- Montar los dos soporte (1) con los tornillos (2) del lado derecho e izquierdo del cuadro del tractor.



Advertencia

En el caso de sistemas con un ancho de corte de 107 cm solo se monta un separador del lado izquierdo del cuadro del tractor.

Quitar el seguro de transporte en la compuerta de eyección

Figura 18

Quitar la chapa de seguridad o bien el prensacables (según la versión). La compuerta de eyección se cierra sola.

Ajustes del nivel del sistema de corte



Atención

Después del montaje del sistema de corte, debe ajustarse el nivel del mismo.



Advertencia

Antes de efectuar la orientación lateral, controlar la presión en los neumáticos.

Ajuste del nivel longitudinal

Figura 26

- Colocar el sistema de corte en una posición central.
- Girar las cuchillas de corte externo cuidadosamente (peligro de lesiones), hasta dejarlos en una posición paralela al sentido de marcha.
- Medir la distancia de la cuchilla derecha hasta el suelo (del extremo de la cuchilla hasta el suelo). El extremo de la cuchilla debería encontrarse aprox. 6 a 10 mm más bajo en la parte anterior que en la parte posterior. Si hiciera falta ajustar el estribo soporte (1) anterior. Ajustar el nivel correcto mediante una regulación pareja de las tuercas de ajuste (2).

Ajuste del nivel lateral

Figura 27

- Colocar el sistema de corte en una posición central.
- Girar cuidadosamente (peligro de lesiones) las cuchillas de corte, para que se ubiquen en una posición transversal a la del sentido de circulación.
- Medir la distancia de ambos extremos de la cuchilla respecto del suelo (extremo de la cuchilla hasta el suelo). El resultado debería ser el mismo. Si hiciera falta, ajustar el nivel correcto del sistema de corte, girando los segmentos de ajuste (2) del lado izquierdo del mismo. Aflojar para ello primero el tornillo (1) (sin quitarlo), volviendo a ajustarlo una vez concluido el ajuste.

Desmontaje

Efectuar los pasos de trabajo anteriormente descritos en orden inverso para desmontar el sistema de corte. Un ayudante facilita el procedimiento.

Paro por tiempo prolongado



Atención

Daños materiales en el equipo

Estacione el aparato con el motor frío únicamente en ambientes limpios y secos. Proteja la máquina contra la corrosión (óxido), en caso de largos periodos de inactividad, p. ej. durante la estación invernal.

Al terminar la temporada o si el aparato se para por más de un mes:

- Limpiar la máquina y el dispositivo recogedor de césped.
- Fregar todas las piezas metálicas con un paño impregnado con aceite o rociarlas con aceite para protegerlas del óxido.
- Cargar la batería mediante un aparato cargador.
- Cuando el equipo se para a lo largo del invierno, desmontar la batería, cargarla y conservarla en un sitio seco y fresco (protegerla de heladas). Volver a cargarla cada 4 a 6 semanas y antes de su nueva instalación.
- Descargar el combustible (únicamente al aire libre) y parar el motor según se indica en el manual correspondiente.
- Control de la presión en los neumáticos.
- Estacionar el aparato en un ambiente limpio y seco.

Garantía

En cada país tienen validez las disposiciones de garantía emitidas por nuestra firma o por el importador.

Los fallos en el funcionamiento de su aparato los reparamos de forma gratuita, siempre que hayan sido ocasionados por fallos en el material o en la producción.

En caso de hacer uso de la garantía, dirjase a su vendedor o a nuestro representante más próximo a su domicilio.

Informaciones concernientes al motor

El fabricante del motor es responsable en cuanto a todo lo que se refiere a problemas de potencia, medición de potencia, datos técnicos, garantía y service. Informaciones al respecto se encuentran en el manual que acompaña las instrucciones de usuario y operario.

Ayuda en caso de fallos



Peligro

Peligro de lesiones debido a un arranque involuntario del motor

Protéjase de lesiones durante todos los trabajos a realizar en el aparato. Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato

- detenga el motor,
 - quitar la llave de encendido,
 - trabar el freno de estacionamiento,
 - espere hasta que todas las partes móviles se hayan detenido completamente.
- El motor debe haberse enfriado.*
- desconecte el enchufe de la bujía para evitar un arranque involuntario del motor.

Muchas de las anomalías que pueden surgir durante el funcionamiento de la máquina, no suponen necesariamente la existencia de una avería y se deben a razones que Vd. debería conocer para dominar perfectamente su máquina. En caso de duda, su taller especializado le ayudará gustosamente.

Fallo	Causas posibles	Solución
El arranque no funciona.	Se ha activado el sistema de bloqueo de seguridad.	Sentarse en el asiento del conductor para el arranque, presionar a fondo el pedal de freno o bien trabar el freno de estacionamiento. Parar el PTO.
	La batería no está correctamente conectada.	Conectar el cable rojo en el polo (+) de la batería y el cable negro en el polo (-) de la misma.
	Batería descargada o parcialmente descargada.	Controlar la batería, cargarla o cambiarla.
	Se ha activado el fusible.	Cambiar el fusible. Si el fusible vuelve a activarse, buscar la causa (generalmente un cortocircuito).
	El cable de masa entre el motor y el cuadro está flojo.	Conectar el cable de masa.
El motor de arranque funciona pero el motor no arranca.	Posición incorrecta del acelerador y el cebador.	Accionar el cebador. Colocar el acelerador en una posición central (entre  y ).
	El carburador no recibe combustible. El tanque está vacío.	Llenar con combustible.
	La bujía está defectuosa o sucia.	Controlar la bujía. Ver el manual del motor.
	No salta la chispa de encendido.	Hacer controlar el encendido en un taller especializado.
El motor produce humo.	Hay demasiado aceite en el motor.	Parar inmediatamente la máquina. Controlar el nivel de aceite en el motor.
	El motor está defectuoso.	Parar inmediatamente la máquina. Hacer controlar el motor en un taller especializado.
Vibraciones fuertes.	El eje de la cuchilla o la cuchilla misma está defectuoso/a.	Parar inmediatamente la máquina. Hacer cambiar las piezas defectuosas en un taller especializado.
El mecanismo de corte no eyecta césped o el corte es irregular.	La velocidad de giro del motor es baja.	Acelerar más.
	La velocidad de marcha es demasiado alta.	Ajustar una velocidad de marcha menor.
	La cuchilla de corte está desafilada.	Hacer afilar o reemplazar la cuchilla de corte en un taller especializado.
El motor marcha pero el mecanismo de corte no corta.	La correa trapezoidal está cortada.	Hacer cambiar la correa trapezoidal en un taller especializado.